



Bisoños Usuarios de GNU/Linux de Mallorca y Alrededores | Bergantells Usuaris de GNU/Linux de Mallorca i Afegitons

Paquete de telecomunicaciones: Protejamos una sociedad libre y justa !

Hemos perdido (9956 lectures)

Per René Mèrou, [H](http://h.says.it/) (<http://h.says.it/>)

Creado el 20/09/2008 19:18 modificado el 25/09/2008 01:17

Actualización 2008/10/05: Ante el aparente tronar de aplausos por """"lo bien que todo"""" se ha hecho he encontrado una explicación en el blog de Angel que pone las cosas en su sitio. (Ni de lejos.)

Actualización 2008/09/24: Hemos perdido.

(1) Una votación de extrema importancia tendrá lugar el 24 de septiembre. Ciertas disposiciones de estas directivas que regularán internet todavía representan importantes amenazas a las libertades individuales y los derechos fundamentales de los ciudadanos europeos.

Actualización 2008/09/22: He añadido la traducción de las 10 razones por las que rechazar la ley Hadopi. Ayudan a ver lo absurdo del asunto.

Actualización 2008/09/23: El partido pirata ha publicado su preocupación sobre lo que es un ataque directo a las libertades de expresión o información. Ver [aquí](#)⁽²⁾.

Actualización 2008/09/24: El resultado en cuanto a las enmiendas es: H1, H2 y H3 pasan con la H1 debilitada y las otras dos aprobadas contra la recomendación expresa del EDPS. K1 y K2 tumbadas. Lo que significa que la libertad de expresión y de información ha perdido fuertemente, solo ha esquivado otro par de peligros más quizás puestos ahí como distracción, realmente eran de mentes enfermizas.

Gracias a Angel del partido pirata y a Rafa de los verdes tenemos [esta explicación](#)⁽³⁾ más en detalle de lo que realmente pasó. En otros sitios se felicitan por lo que para ellos es un ejemplo de la democracia cuando lo que realmente ha pasado es que hemos perdido derechos civiles importantes tapado todo con un tronar de aplausos.

Os paso por ahora el enlace al texto explicativo [en ingles](#)⁽⁴⁾ y en [francés](#)⁽⁵⁾. Para los que lleguen a nuestra web más adelante iré traduciendo el texto al castellano y al catalán. Os pido un poco de ayuda por la urgencia de estas [enmiendas torpedo](#)⁽⁶⁾ que nos quieren colar.

Traducción de la web al español:

El voto crucial sobre la primera lectura del « [Paquet Télécom](#) »⁽⁷⁾ tendrá lugar en el Parlamento europeo, en Bruselas, el martes 24 de septiembre. Incluso cuando los progresos notables han sido constantes, ciertas disposiciones de estas directivas que regulan internet hacen aún pensar en importante amenazas a las libertades individuales y a los derechos fundamentales de los ciudadanos europeos. La [Quadrature du Net](#)⁽⁸⁾ llama a sus colaboradores a [movilizarse](#)⁽⁹⁾ con el objetivo de la enmienda 138 depositada en el informe Trautmann^[10] sea votada y contribuya a garantizar que la "respuesta graduada" no pueda ser puesta en marcha en Europa.

⁽⁹⁾

[Añadid este banner a vuestra web!](#)⁽¹¹⁾

« Nous souhaitons que l'Europe protège les citoyens, conformément aux objectifs principaux du Paquet Télécom. Ces directives ne devraient donc pas à l'inverse entamer les libertés individuelles. (Nosotros deseamos que Europa proteja a sus ciudadanos, conforme a sus objetivos principales del paquete de telecomunicaciones. Estas directivas no deberían al



contrario erosionar las libertades individuales.) » declara Jérémie Zimmermann, co-fundador de La Quadrature du Net.

Desgraciadamente, incluso aunque algunas enmiendas fueron rehechas positivamente o neutralizadas de acuerdo a las [recomendaciones del Supervisor Europeo de Protección de Datos \(EDPS\)](#)⁽¹²⁾ [²⁽¹³⁾], los responsables de los informes no siguieron las recomendaciones iniciales la mayoría de las veces. En lugar de borrar las partes problemáticas del texto, escogieron el intentar reescribirlas. El resultado es un texto amplio y vago [³⁽¹⁴⁾], que introduce conceptos nuevos en la legislación europea (tales como la noción de "contenido lícito")

El riesgo principal es que esta redacción difusa sea usada por algunos Estados Miembros para autorizar a las autoridades administrativas la restricción de la libertad de expresión e información de los usuarios de Internet sospechosos de compartición ilícita de archivos, sin ningún mandamiento judicial previo.

Esto no es un riesgo fantástico ni ilusorio. Por ejemplo, el Parlamento de Francia deberá tomar en consideración tan pronto como este mismo mes de noviembre un borrador de ley que transfiere los poderes represivos a una autoridad administrativa que actuará bajo petición de los representantes de la industria de la cultura.

Es esencial para nosotros que el Parlamento Europeo elimine el riesgo que podría potencialmente poner en peligro el principio de proporcionalidad así como la separación de poderes, pero que también debilita la aceptabilidad de las medidas de cumplimiento criminal necesarias. Las medidas que las autoridades públicas nacionales puedan implementar para luchar contra el terrorismo o la pornografía infantil no deben ser extendidas a asuntos relacionados con la música sin ánimo de lucro o la compartición de películas por Internet entre individuos.

La Quadrature hace un llamamiento a todos los que nos apoyan, consumidores y ciudadanos a ayudar a llamar la atención a los [miembros del parlamento europeo \(MEPs\)](#)⁽¹⁵⁾ sobre estos asuntos, y pedirles que voten a favor de la enmienda(138) de Bono/Cohn-Bendit/Roithova de acuerdo a garantizar que las libertades civiles sigan protegidas por la Justicia.

[1] [Enmienda n. 138 de Guy Bono, Daniel Cohn-Bendit, Zuzana Roithova, Michel Rocard, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Rebecca Harms, Marco Cappato, Jean-Luc Benahmias y otros](#)⁽¹⁶⁾.

[2] [Confirmando por tanto el análisis del EDPS y La Quadrature](#).⁽¹⁶⁾

[3] Por ejemplo, ver la enmienda 191 que introduce el recital 12(c) sobre "cooperación" entre autoridades administrativas, ISPs y representantes de la industria cultural. En ninguna parte se cierra claramente la puerta a mensajes-objetivo basados en la vigilancia del comportamiento individual de los usuarios de internet. Esta es una parte principal del esquema de "respuesta gradual" que no se enmarca precisamente aquí.

Tras empezar la traducción he visto que ya la tenían también publicada en [internautas](#)⁽¹⁷⁾ y he tomado buena parte de ellos. Algunos enlaces no estaban.

He encontrado otro sitio web que habla del tema [10 bonnes raisons de dire NON à la loi Hadopi](#) ⁽¹⁸⁾ Os traduzco al menos las 10 razones para decir que no a la ley Hadopi, aun sin traducir el contenido:

1- La ley no ataca la "piratería".

La ley de hecho crea un nuevo delito, el de no velar de forma repetida para que el acceso que da un ISP no sea objeto de utilización para lo que llaman piratear.

2- Crea una presunción irrecusable de culpabilidad.

Impone la obligación de proteger su acceso a internet culpándoles de que no sea seguro si hay algún problema. ¿Cómo probar que un día determinado a una hora determinada el mecanismo de filtrado estaba bien configurado en el ordenador del acusado?

3- Ya es obsoleto.

Actualmente la gente usa otros sistemas que el P2P para pasarse ficheros como sitios como RapidShare puestos en lugares protegidos a esas leyes y existen nuevas generaciones de P2P.

4- Prohíbe incluso el P2P legal.

No existe una lista de obras protegidas, ni puede existir, así que el padre que no quiera que su hijo incumpla la ley deberá anular todo el P2P.



5- Exige un cifrado contrario a la jurisprudencia de la CNIL.

Creo que eso es parecido a nuestra ley de seguridad de datos. Comentan que la conservación de los datos es equivalente a la ley impuesta a la FAI en la lucha contra el terrorismo lo que les hace preguntar de que sirve interrogarse sobre la proporcionalidad del mecanismo seguido.

6- Crea una justicia a dos velocidades, según si se es poderoso o pobre.

Si se tiene mucho dinero como las discográficas o las distribuidoras de cine podrán poner en marcha los mecanismo que establece la ley pero las pequeñas empresas o los artistas independientes serán de hecho excluidos del mecanismo de defensa de sus derechos que prevee la ley Hadopi.

7- Fomenta la política del avestruz.

Vasta con ver que las industrias culturales creen que ellas no verán mejorado el atractivo de sus ofertas legales ya que la respuesta gradual prevista por la ley Hadopi no es efectiva.

8- Ha sido juzgada contraria a los derechos del hombre en el parlamento europeo.

¿Como siendo presidenta de la Unión Europea puede Francia ignorar una sanción tan grave del Parlamento Europeo?

9- No será más eficaz que la ley DADVSI votada hace 3 años

En ninguna parte del mundo las tentativas de disuasión y represión han hecho bajar el número de contenidos "pirateados" y sobretodo no han hecho aumentar el numero de CDs o DVDs vendidos. Diez años después del Napster, es quizás hora de cambiar de estrategia.

10- Costará extremadamente caro al estado francés ponerla en marcha.

Un proceso de tratamiento automatizado que permita enviar 10 000 mensajes de advertencia por día, 3,65 millones de mensajes al año. Para enviarlos hace falta conocer la IP del abonado, pedir su dirección de email correspondiente al FAI. ... Sale alrededor de 31 millones de euros al año. A título de comparación las ventas de música sobre internet en Francia en el primer trimestre de 2008 llegan a 7 millones de Euros.

Si salen más noticias sobre este asunto os miraré de actualizar este artículo y manteneros informados. Por favor mirar de difundir el tema al máximo, tenemos poco tiempo para decir lo que pensamos.

Lista de enlaces de este artículo:

1. http://www.laquadrature.net/telecoms_package
2. <http://www.partidopirata.es/blog/nota-prensa-rrpp-22-9-08/>
3. <http://anvazher.nireblog.com/post/2008/10/04/actualidad-sobre-las-enmiendas-torp>
4. <http://www.laquadrature.net/en/telecoms-package-Protect-the-free-and-just-societ>
5. <http://www.laquadrature.net/fr/paquet-telecom-protégeons-une-societe-libre-et-ju>
6. <http://www.partidopirata.es/blog/no-tragues-di-no-enmiendas-torpedo/>
7. http://www.laquadrature.net/wiki/Telecoms_Package
8. <http://www.laquadrature.net/>
9. http://www.laquadrature.net/wiki/Telecoms_Package_Vote_Sept24_Mobilization
10. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2463#1>
11. http://www.laquadrature.net/wiki/Telecoms_Package_Banner
12. <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultati>
13. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2463#2>
14. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2463#3>
15. http://www.laquadrature.net/wiki/Political_Memory
16. [http://www.europarl.europa.eu/sce/data/amend_motions_texts/doc/P6_AMA\(2008\)0321/](http://www.europarl.europa.eu/sce/data/amend_motions_texts/doc/P6_AMA(2008)0321/)
17. <http://www.internautas.org/html/5151.html>
18. <http://www.numerama.com/magazine/9854-10-bonnes-raisons-de-dire-NON-a-la-loi-Had>

E-mail del autor: ochominutosdearco_ARROBA_gmail.com

Podrás encontrar este artículo e información adicional en: <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2463>